

**Germany-Glauchau: Architectural, engineering and planning services**  
**OJ S 162/2021 23/08/2021**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Große Kreisstadt Glauchau

Postal address: Markt 1

Town: Glauchau

NUTS code: DED45 Zwickau

Postal code: 08371

Country: Germany

Contact person: Herr Gunschera

E-mail: [stadtverwaltung@glauchau.de](mailto:stadtverwaltung@glauchau.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.glauchau.de](http://www.glauchau.de)

**I.2. Information about joint procurement**

The contract is awarded by a central purchasing body

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Abbruch der Industriebrache "Ehemalige Färberei Palla" in Glauchau

Reference number: OV/2021/A11

**II.1.2. Main CPV code**

71240000 Architectural, engineering and planning services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Der Auftraggeber beabsichtigt auf dem Gelände der Industriebrache „Ehemalige Färberei Palla auf der Wilhelmstraße 26, 08371 Glauchau“, die leerstehenden Aufbauten abzubrechen und zu entsorgen, einschließlich Beseitigung von Abfallablagerungen und anschließende Gestaltung und Begrünung mit Aufenthaltsqualität (Park- und Freizeitanlagen).

Die oben beschriebenen planerischen Leistungen entsprechen folgenden Teilprojekten:

Teil 1: Abbruchmaßnahmen für 41 Gebäude (Komplettabbruch), von befestigten Flächen und diversen Bauteilen der Außenanlage und diversen Zäunen. Abbruch von Medienanschlüssen. Auskoffern und Entsorgen von mineralischen Abfällen. Beseitigung von Abfallablagerungen, u. a. mineralische Abfälle sowie Böden bis einschließlich DK III nach DepV, radioaktiver Wismut-Schotter.

Teil 2: Geländeherstellung/Nachnutzung. Freianlagengestaltung.

Die Vergabe erfolgt in einem Auftrag. Die oben genannten Teilprojekte sind nicht als Lose zu verstehen.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 215 040,86 EUR

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71240000 Architectural, engineering and planning services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED45 Zwickau

Main site or place of performance: Glauchau

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Der Auftraggeber beabsichtigt für das Teilprojekt 1 die Leistungsstufen 1-4 nach AHO Heft 18 zu beauftragen und für Teilprojekt 2 die Leistungsphasen 2-8 nach HOAI § 39 zu beauftragen. Die Beauftragung erfolgt stufenweise. Zuerst werden die Leistungsstufe 1-2 und die Leistungsphase 2 beauftragt.

Besondere Leistungen:

1. Abfallmanagement, u. a. Maßnahmen zur Abfallentsorgung definieren und das Entsorgungskonzept fortschreiben,
2. Fördermittelmanagement, u. a. Fördermittelabrechnung im Rahmen des EFRE-Programmes „Integrierte Brachflächenentwicklung (EFRE 2014-2020)“ einschließlich der Erstellung des Verwendungsnachweises und der Auszahlungsanträgen.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Darstellung der geplanten Vorgehensweise. Gesamteindruck / Weighting: 30

Quality criterion - Name: Darstellung Projektorganisation / Weighting: 25

Quality criterion - Name: Darstellung Baustelleneinrichtung / Weighting: 20

Price - Weighting: 25

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Die Beauftragung erfolgt stufenweise. Ein Anspruch auf Beauftragung der jeweils nachfolgenden Leistungsphasen besteht nicht. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung aller Lph besteht nicht. Ebenso besteht kein Rechtsanspruch auf die Weiterbeauftragung nach der Erbringung der ersten Leistungsstufe.

#### **II.2.13.**

## Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Die angestrebte Revitalisierungsmaßnahme und ausgeschriebenen Leistungen sind Teil eines Operationellen Programms des Freistaates Sachsen „Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE).

### II.2.14. Additional information

Nicht erwünscht sind allgemeine Werbebroschüren und weitere Unterlagen zur Vorstellung des Bewerbers sowie zusätzliche Angaben, die über die geforderten hinausgehen. Diese werden im Verfahren nicht berücksichtigt. Für die Ausarbeitung der Bewerbungs- und Angebotsunterlagen werden keine Kosten erstattet. Es erfolgt keine Rückgabe der Bewerbungs- und Angebotsunterlagen.

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2021/S 069-175871](#)

#### IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

#### IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

## Section V: Award of contract

---

### Title:

Abbruch- und Freianlagenplanung

A contract/lot is awarded: yes

### V.2. Award of contract

#### V.2.1. Date of conclusion of the contract

06/07/2021

#### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Arbeitsgemeinschaft Ingenieurbüro Dr. Machhour und Architekturbüro Nasr

Postal address: Reichenbachstraße 23

Town: Dresden  
NUTS code: DED45 Zwickau  
Postal code: 01069  
Country: Germany  
E-mail: [info@ibm-abn.de](mailto:info@ibm-abn.de)  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 215 040,86 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen  
Postal address: Braustraße 2  
Town: Leipzig  
Postal code: 04107  
Country: Germany  
E-mail: [vergabekammer@ldl.sachsen.de](mailto:vergabekammer@ldl.sachsen.de)  
Telephone: +49 3419773202  
Fax: +49 3419771049  
Internet address: [www.ldl.sachsen.de](http://www.ldl.sachsen.de)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

18/08/2021